

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  |
| <b>Band:</b>        | 76 (1985)   |
| <b>Heft:</b>        | 11  |

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

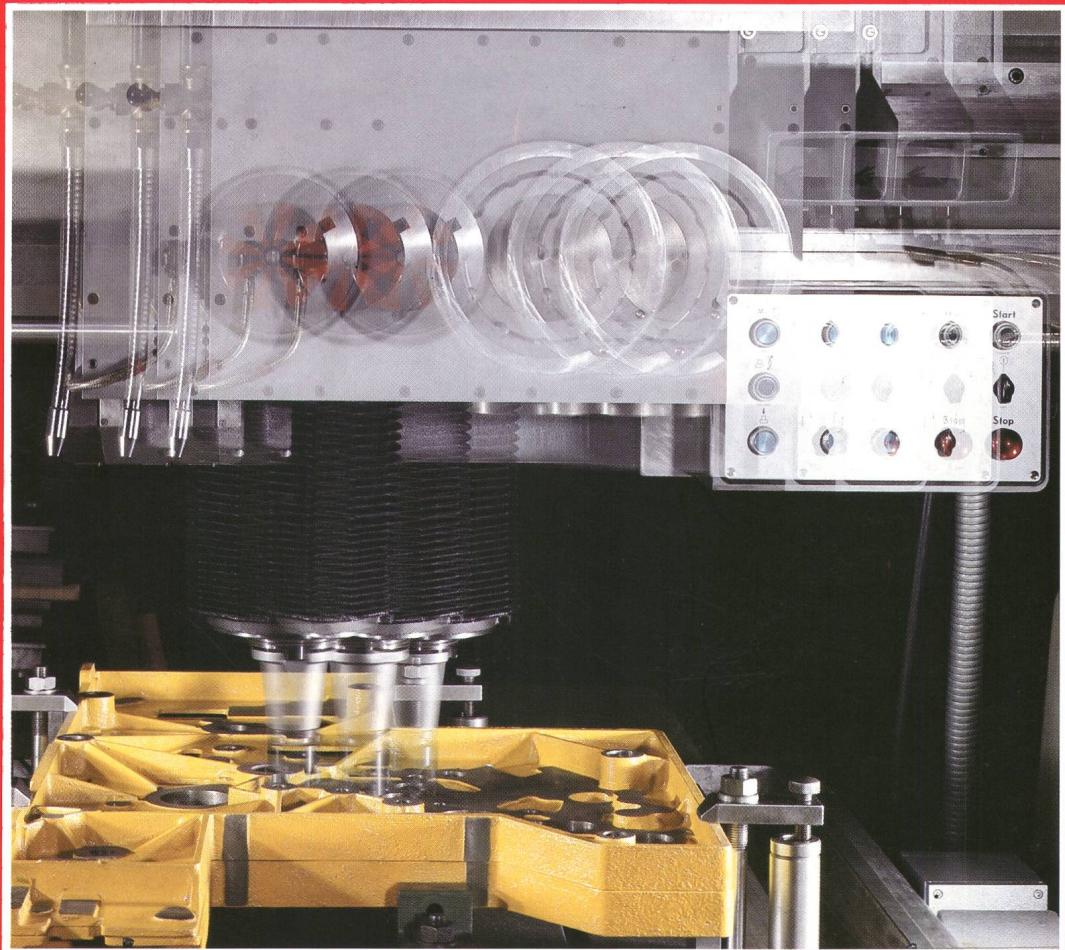
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisse d'Electricité



**11/1985**

**Elektrotechnik – Electrotechnique:  
Informationstechnik  
Technique de l'information**

**Moderne Regelungstechnik: Zustandsraum –  
Abtastregelung – Beobachter – Optimierung**

**Techniques modernes des réglages: Espace d'état –  
régulation échantillonnée – observateur – optimisation**

## Auf Zukunft programmiert

mit dem universellen  
SIMATIC-Programmiergerät PG 675:  
Nur Disketten wechseln, und  
die Vielfalt beginnt!

### Programmieren Sie eine ganze Automatisierungs-Familie!

Die gesamte System-Gerätepalette der SIMATIC S5, von der Kleinsteuerung bis zum Prozessrechnerbereich, können Sie mit einem einzigen Gerät programmieren – dem PG 675U. Dazu steht Ihnen jetzt für eine noch umfangreichere Programmdokumentation eine neue Betriebssystemdiskette zur Verfügung.

### Stellen Sie Ablaufketten grafisch dar!

Zu Kontaktplan, Funktionsplan und Anweisungsliste gibt es jetzt die neue Darstellungsart GRAPH 5, welche die Leistungsfähigkeit der Steuerungssprache STEP5 nochmals verbessert.

### Visualisieren und parametrieren Sie!

Künftig wird Ihnen das PG 675 auch helfen zur Bildkonstruktion bei der Anlagenvisualisierung und Bedienung, zum Protokollentwurf für einen Betriebsdrucker und zur Parametrierung der Schnittstellenbaugruppe bei der Ankoppelung von SIMATIC S5-Automatisierungsgeräten an ein Local Aera Network (LAN).

### Projektieren, disponieren und dokumentieren Sie!

Das Programmiergerät PG 675 ist auch ein portabler Personal Computer. Mit vielen Standardprogrammen auf der Basis des CP/M 86 Betriebssystems von Digital Research stößt das PG 675 in weitere zukunftssichere Bereiche vor. Einsatzschwerpunkte sind dabei Textverarbeitungssysteme, Datenbanksysteme und Kalkulationsprogramme sowie für individuelle Aufgabenstellungen die Programmiersprachen PASCAL, FORTRAN, BASIC usw.

Speicherprogrammierbar  
steuern mit  
**SIMATIC S5**



### Rufen Sie uns an!

Wir informieren Sie gerne über die Automatisierungszukunft mit SIMATIC S5. Verlangen Sie unsere Unterlagen.

### Siemens-Albis AG Automatisierungstechnik

8047 Zürich  
Freilagerstr. 28  
Tel. 01-495 3111

1020 Renens  
42, rue du Bugnon  
Tel. 021-34 96 31

6904 Lugano  
Via alla Campagna 10  
Tel. 091-5192 71

**Siemens – Europas Nummer 1  
bei speicherprogrammierbaren Steuerungen**